

# JICF International Track Cup 5th Edition 2018-JULY

第5回 JICF 国際トラックカップ 2018年7月

Technical guide V1.1/20180502

## Class:

Sanctioned by UCI as "Track CLASS-2" event

## 大会クラス

UCI トラック国際大会クラス2

## Date:

14th-15th JULY. 2018(Saturday-Sunday)

## 日程

2018年7月14-15日(土・日曜日)

## Venue:

MATSUMOTO MISUZUKO Velodrome

Address: 1830 MISAYAMA, MATSUMOTO-CITY, NAGANO PREFECTURE  
390-0303 JAPAN

Specification: Outdoor Velodrome, 333 m tracks with Asphalt concrete surface

住所: 〒390-0302 長野県松本市三才山 1830 番地

屋外競技場、走路表面アスファルト舗装、周長 333M

## 会場

松本市美鈴湖自転車競技場

1,000 Meter Above Sea level

標高 1,000m

## Organizer:

Japan Intercollegiate Cycling Federation

Address: Rm412 Kishi memorial hall, 1-1-1 Jin-nan, Shibuya-ku, Tokyo 150-8050 JAPAN

住所: 〒150-8050 東京都渋谷区神南 1-1-1 岸記念体育会館 4 1 2 号室

Email: [jicf@remus.dti.ne.jp](mailto:jicf@remus.dti.ne.jp)

For this event [jicf.international@gmail.com](mailto:jicf.international@gmail.com)

## 主催者

日本学生自転車競技連盟

Website: <http://jicf.info/8263/>

## Support:

Japanese Cycling Federation

## 後援

公益財団法人 日本自転車競技連盟

## Technical management:

Japan Intercollegiate Cycling Federation

## 競技主管

日本学生自転車競技連盟

## Participation (参加) :

All type of teams including UCI, National, Club teams are acceptable. The maximum number per team :thirteen (13) riders (maximum 7 Men and 6 Women) and three (3) officials. UCI チーム、ナショナルチーム、クラブチームを含むすべてのチームが参加可能。

1 チームあたり最大人数は選手 13 人 (男子 7 名 女子 6 名)、チーム役員 3 名

## Rules and Regulations & Penalty (競技規則/ペナルティ) :

The rules of this event will be conducted in accordance with the latest Regulations of the International Cycling Union (UCI), as Class 2 event. The UCI penalty is the only one applicable. トラック・クラス 2 大会として最新版 U C I トラック規則が適用されます。U C I ペナルティ規則のみが適用されます。

## Age of Competitors (参加者の年齢) :

Participation in Elite Categories shall be open to riders aged 18 and over. Junior Categories shall be open to riders 17 & 18 years old.

\*Riders of the age 18 can decide whether they want to race the entire race as elite or junior. エリートカテゴリは 18 歳以上。ジュニアは 17 歳と 18 歳。18 歳の選手は、全レースについてエリートかジュニアのいずれか一方を選択のこと。

## Registration Procedure (参加登録手続) :

All National Federations, teams, or clubs shall return the entry form by number before 10th June 2017 and entry form by name before 25st June 2017 by email.

国内連盟・チーム・クラブは、6月10日までに参加者数を、6月25日までに参加者氏名を下記宛に電子メールにて送付のこと :

Japan Intercollegiate Cycling Federation                      Email: [jicf.international@gmail.com](mailto:jicf.international@gmail.com)

Rm412 Kishi-Memorial Hall, 1-1-1 Jin-nan, Shibuya-ku, Tokyo 150-8050 JAPAN

〒150-8050 東京都渋谷区神南 1-1-1 岸記念体育会館 412 号室 日本学生自転車競技連盟

Website: <http://jicf.info/>

## Tentative Schedule (暫定スケジュール) :

13 July (FRI) 7/13 (金)

Arrival of Teams チーム到着

20:00- License check and confirmation of starters (at Accomodation)

14 July (SAT) 7/14 (土)

07:30 License check and confirmation of starters (at Track Venue)

ライセンスコントロール/出走者確認(競技場にて)

08:00 Team Managers' Meeting (at Track Venue) 監督会議(競技場にて)

09:00- RACE Day 1

-21:00 競技第1日

15 July (SUN) 7/15 (日)

07:30- License check and confirmation of starters (at Track Venue)

ライセンスコントロール/出走者確認(競技場にて)

08:30- RACE Day 2

競技第2日

19:00- Departure of Teams 出発

16 July (MON) 7/16 (月)

AM Departure of Teams 出発

## Events (競技種目) :

(1)UCI class2 Events - Omunium,Sprint,Madhison,scratch,Keirin

The maximum number of the participation in each event per team shall be as follows:

UCI クラス2 競技としてオムニアム、スプリント、マディソン、スクラッチ、ケイリン

種目毎のチーム当たり最大参加人数は下記の通り。

EVENT	種目	MEN		WOMEN	
		Elite	Junior	Elite	Junior
Omunium	オムニアム	2	0	2	0
Sprint	スプリント	2	2	2	2
Madhison	マディソン	1team	0	1team	0
Scratch	スクラッチ	0	3	0	3
Keirin	ケイリン	2	2	2	0
Time Trial	タイムトライアル	2	0	2	0

## (2) Natinal events

Time Trial(500m,1km),Individual Pursuit,Team Sprint,Team Pursuit -as follows:

No limit on the number of participation.

国内競技としてタイムトライアル、個人追抜、団体追抜、チームスプリント  
参加人数の制限はない

EVENT	種目	MEN		WOMEN	
		Elite	Junior	Elite	Junior
Time Trial	タイムトライアル	—	○	—	○
Individual Pursuit	個人追抜	○	○	○	○
Team Sprint	団体追抜	○	○	○	○
Team Pursuit	チームスプリント	○	○	○	○

### Award (賞典) :

Memorial goods will be presented to the first 3 riders of each event.

上位3名に記念品が授与される。

### Uniform/Team Jersey (ジャージ) :

Competitors must wear their team jerseys under the UCI's apparels regulations.

競技者はUCI アパレル規則に則りチームジャージを着用しなければならない。

### License control / Confirmation of starters / Body number issue

(ライセンスコントロール・出走者確認・ゼッケン配布) :

License control / Confirmation of starters / Body number issue are organized:

20:00-21:00 on 13th July 2018 at OFFICIAL ACCOMODATION.

07:30-08:00 on 14th July 2018 at TRACK VENUE.

ライセンスコントロール、出走者確認、ゼッケン配布は

7月13日 20:00 より公式宿舎で、7月14日 07:30 より競技場で行われる。

### Team Managers' Meeting (監督会議) :

The team managers' meeting will be held at 8:00 on 14th July 2018 at TRACK VENUE.

It is compulsory for team manager or team representative to attend the team managers' meeting. 監督会議は7月14日 8時00分より競技場で行われる。チーム監督またはチーム代表者は出席の義務がある。

### Team Representation (チーム代表者) :

Each team shall designate a Team Manager. The Team Manager shall represent the team. Any contact with the teams shall be made through the Team Manager. Team manager have to have their valid license.

各チームはチーム監督を指名すること。チーム監督はチームを代表する。チームとの連絡はチーム監督を通じて行われる。チーム監督・チーム代表者は有効なライセンス持参の事。

## Official Accomodation

Ryokan Seifu-So  
TEL. +81-(0)263-46-0639  
FAX. +81-(0)263-46-3266  
Minami-asama 634-5 Matsumoto Nagano  
390-0309 JAPAN  
<http://ryokanseifuso.jp/english/>  
E-MAIL [ryokan.seifuso@gmail.com](mailto:ryokan.seifuso@gmail.com)

## 公式宿舎

旅館静風荘  
TEL: (0263)46-0639  
FAX: (0263)46-3266  
長野県松本市南浅間 634-5  
<http://ryokanseifuso.jp/>

## Expenses (費用) :

### Participation Fee

- Participation fee is 50 USD or 5,500 JPYen/ person 参加料 1 名 5 0 米ドル又は 5500 円

## Air fare & accommodation (航空運賃・宿舎)

(Not applicable to domestic teams – 国内のチームには適用無) :

- The expenses of round trip air tickets to Tokyo/Japan and countries of origin will be borne by the participating team.  
日本・東京への往復航空券代は参加チームの負担とします。
- All the participating team will be responsible for the cost of their team's accommodation and meals. The organizer will provide the participating teams with special offer for accommodation, meals and local transportation.  
The first meal will be commenced at the dinner on 13th July and the final meal will be the Lunch on 15th July.
- Special offer in US Dollar, including accommodation, meals:  
USD \$80.00 per person per night, sharing a multiple room for 4 person.  
(Please note that public bathroom with hot water shower is available, but no private shower is available in this accommodation. )  
すべての参加者の宿舎と食事のコストはチームの負担とします。主催者は 7 月 13 日夕食から 7 月 15 日昼食までの食事と宿舎を特別価格で用意します。提供価格は一人一泊 80US ドル、4 人部屋利用 (個室シャワー無し、共同トイレ、共同浴場利用)
- Teams who send more members and arrive earlier as well as leave Japan later than the dates specified above, should have to pay for their accommodation at US \$80 per day per person (on same room sharing basis) and also have to be responsible for their meals by their own.
- If any team requires single room, the team must inform the organiser 3 weeks before the team arrival. The expense for single room is US \$150 per day per person. Any registration after the deadline designated in the **Registration Procedure** will not be guaranteed for the accommodation reservation and additional cost may be incurred.  
またチーム当たり規程人数以上の参加、招待期間以前の到着、以降の出発に関しては 1 泊 80 ドルの負担 (4 人部屋) が生じ、食事代は自己負担となります。シングルルームを希望する場合、到着 3 週間前までに主催者に連絡する必要があり、負担は 1 人 1 泊 150 ドルとなります。指定登録手続日以降の申込みの場合、宿の確保は保障されず、費用増額の可能性があります。

## **Airport Transport(空港からの送迎)**

(Not applicable to domestic teams –国内のチームには適用無) :

The Organising Committee will help to arrange van vehicle transportation from TOKYO NARITA International Airport, or TOKYO HANEDA International Airport to the official accommodation for each participating team. (And also from accommodation to Airport on way back) Cost of van vehicle should be covered by the team.(100USD/Person/one way). If your team needs help for booking car, please contact to organiser as soon as possible.

主催者は空港（成田または羽田）から会場までのレンタカーの手配のお手伝いを致します、費用は参加チーム負担とします(ひとり片道 100 ドル)。必要な場合はできるだけ早くご連絡ください。

## **Land Transport from IZU Velodrome to this venue(伊豆ベロドロームからの輸送)**

(Not applicable to domestic teams –国内のチームには適用無) :

Organizer will provide transportiaion from Izu Velodrome to Matsumoto Velodrome on 13th Friday, after Japan Track cup 1&2 free of charge.

主催者は7月13日（金）に伊豆ベロドロームから松本美鈴湖自転車競技場への移動手段を無償で用意します。

## **Land Transport between accommodation and venue(会場・宿舎間輸送)**

(Not applicable to domestic teams –国内のチームには適用無) :

Official accommodation booked by organiser is located about 30 min. driving by car. form track venue. 主催者指定宿舎は会場からクルマで約 30 分である。

## **Insurance(保険) :**

All participants (include but not limited to team officials, riders and their assistants) are aware that they bear their own responsibility for any injury, accident and / or lost that may occur during their stay in Japan while taking part in this event. Participants should take up a properly insurance before leaving their country in order to protect themselves against any lost and to indemnify themselves against any claims.

全ての参加者は日本における大会期間中に起きうる怪我・事故・損失に関して責任を負う。参加者は自国出発前に、自身の損害と賠償責任をカバーする適切な保険に加入しなければならない。

## **Other General Information (一般情報) :**

**Climate** – Summer, average temperature is around 20-30°C 気候 : 夏、気温 20-30°C

**Time Difference** – GMT +9 hour 時差 : グリニッジ標準時+ 9時間

**Voltage** – 100Volts. 60Herz. A plug 電圧 : 100ボルト/50ヘルツ

**Currency** – USD\$1 = JPN 106 yen 通貨 : 1アメリカドル=106円

**Credit Card** – Almost major credit cards are accepted in Japan

クレジットカード : 主要クレジットカードは日本で使用可能

**Visa** – Please check with your Embassy for VISA requirements before leaving your country. If you need any official invitation letter for VISA Application, please contact the organizer.

ビザ : 自国出発前に大使館にビザの必要性を確認のこと。招待状が必要な場合はご連絡ください。

For further information, please do not hesitate to contact.

Email:jicf.international@gmail.com

**Additional Information (追加情報) :**

**Other races in Japan before and after this event** 本大会前後の日本における大会の情報 :

**- Japan Track cup I (Class-1) 6 JULY 2018**

**- Japan Track cup II (Class-1) 7-8 JULY 2018**

at IZU Velodrome, Izu city, SHIZUOKA prefecture

Organizer can prepare transportation from Izu city to Matsumoto city on 13th July.

(This transportation is available with free of charge, but need prior reservation)

ジャパントラックカップ I & II 7月6-8日 伊豆ベロドローム

13日に松本への移動手段を主催者が用意する(無料・要予約)。

(Not applicable to domestic teams - 国内のチームには適用無)

Matsumoto city <http://welcome.city.matsumoto.nagano.jp/>

Matsumoto Castle <http://www.matsumoto-castle.jp/lang/>